|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | E/ECE/324/Rev.2/Add.105/Rev.2/Amend.5−E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.105/Rev.2/Amend.5 |
|  |  | 27 April 2018 |

 Соглашение

 О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций[[1]](#footnote-1)\*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Добавление 105 – Правила № 106 ООН

 Пересмотр 2 – Поправка 5

Дополнение 15 к первоначальному варианту Правил − Дата вступления в силу: 10 февраля 2018 года

 Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения пневматических шин для сельскохозяйственных транспортных средств и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/70 (с поправкой, содержащейся в пункте 71 доклада ECE/TRANS/WP.29/1131).

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Пункт 1* изменить следующим образом:

 «1. Область применения

 Настоящие Правила распространяются на новые пневматические шины\*, предназначенные в основном…

 \* Для целей настоящих Правил "шины" означают "пневматические шины"».

*Пункт 2.1* изменить следующим образом:

«2.1 "*тип шины для сельскохозяйственных транспортных средств*" означает шины, не имеющие между собой различий по таким существенным характеристикам, как:

а) наименование изготовителя;

b) обозначение размера шины;

c) категория использования:

i) трактор – управляемые колеса;

ii) трактор – ведущие колеса – стандартный протектор;

iii) трактор – ведущие колеса – специальный протектор;

iv) сельскохозяйственная машина – ведущие колеса;

v) сельскохозяйственная машина – колеса прицепа;

vi) сельскохозяйственная машина – универсальное применение;

vii) лесные машины − стандартный протектор;

viii) лесные машины − специальный протектор;

ix) применение на строительстве (IND);

d) конструкция (диагональная или (с перекрещивающимися слоями корда) диагонально-опоясанная, радиальная);

e) обозначение категории скорости;

f) индекс несущей способности;

g) поперечное сечение шины».

*Включить новый пункт 2.2* следующего содержания:

«2.2 "*Изготовитель*" означает лицо или организацию, которые отвечают перед органом по официальному утверждению типа (ОУТ) за все аспекты официального утверждения типа и за обеспечение соответствия производства».

*Включить новый пункт 2.3* следующего содержания:

«2.3 "*Торговое наименование/товарный знак*" означает указание на торговое наименование или товарный знак, определенное изготовителем шины и нанесенное на боковину(ы) шины. Торговое наименование/товарный знак могут совпадать с торговым наименованием/товарным знаком изготовителя».

*Включить новый пункт 2.4* следующего содержания:

«2.4 "*Торговое описание/коммерческое наименование*" означает указание ассортимента шин, определенное изготовителем шины. Оно может совпадать с торговым наименованием/товарным знаком».

*Пункт 2.16*, изменить таблицу путем добавления кода диаметра 'd' 28,5 следующим образом:

«…

|  |  |
| --- | --- |
| *Обозначение* "*d*"*,* *выраженное в кодовых единицах* | *Значение, которое должно использоваться для расчетов в пунктах 6.2.1 и 6.4 (в мм)* |
| … | … |
| 26,5 | 673 |
| 28,5 | 724 |
| 30,5 | 775 |

…»

*Пункты 2.2–2.15.7 (прежние), изменить нумерацию* на 2.5–2.18.7.

*Пункт 2.15.8* изменить следующим образом:

«2.18.8 буквы "IF" перед номинальной шириной профиля в случае "шины с повышенным прогибом"».

*Включить новый пункт 2.18.9* следующего содержания:

«2.18.9 Буквы "VF" перед номинальной шириной профиля в случае "шины с очень высокой степенью прогиба"».

*Пункты 2.15.9–2.42, изменить нумерацию* на 2.18.10–2.45 и *в новом пункте 2.23.1* заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

*Пункт 2.25 (прежний пункт 2.22)* изменить следующим образом:

«2.25 "*шина для сельскохозяйственных машин*" означает шину, предназначенную в основном для сельскохозяйственных машин или взаимозаменяемого буксируемого оборудования (транспортные средства категории S) или для сельскохозяйственных прицепов (транспортные средства категории R); вместе с тем шины могут также устанавливаться на передних управляемых колесах и на ведущих колесах сельскохозяйственных и лесохозяйственных тракторов (транспортные средства категории T), но они не пригодны для продолжительной эксплуатации при высоких значениях крутящего момента;».

*Пункт 2.26 (прежний пункт 2.23)* изменить следующим образом:

«2.26 "*шина для ведущих колес сельскохозяйственных машин*" означает шину, предназначенную в основном для установки на ведущих осях сельскохозяйственных машин, но не для продолжительной эксплуатации при высоких значениях крутящего момента. Рисунок протектора шины обычно состоит из блоков или грунтозацепов. Тип применения указывают обозначением;».

*Пункт 2.27 (прежний пункт 2.24)* изменить следующим образом:

«2.27 "*шина для колес прицепа*" означает шину, предназначенную для установки на неведущих (ведомых) осях взаимозаменяемого буксируемого оборудования, сельскохозяйственных машин, механизмов или прицепов;».

*Пункт 2.28 (прежний пункт 2.25)* изменить следующим образом:

«2.28 "*шина универсального применения*" означает шину, предназначенную для установки как на ведущих, так и на неведущих осях взаимозаменяемого буксируемого оборудования, сельскохозяйственных машин, механизмов или прицепов;».

*Пункт 3.1* изменить следующим образом:

«3.1 На обеих боковинах шинах, представляемых для официального утверждения, должны быть нанесены следующие обозначения:

3.1.1 наименование изготовителя или торговое наименование/товарный знак;».

*Включить новый пункт 3.1.2* следующего содержания:

«3.1.2 торговое описание/коммерческое наименование (см. пункт 2.4 настоящих Правил). Однако торговое описание не требуется, если оно совпадает с торговым наименованием/товарным знаком;».

*Пункт 3.1.2,* изменить нумерацию на 3.1.3 и изложить в следующей редакции:

«3.1.3 обозначение размера шины».

*Изменить нумерацию пунктов 3.1.3–3.1.3.3* на 3.1.4–3.1.4.3.

*Пункт 3.1.4*, изменить нумерацию на 3.1.5 и изложить в следующей редакции:

«3.1.5 Эксплуатационное описание».

*Пункт 3.1.4.1*, изменить нумерацию на 3.1.5.1.

*Пункт 3.1.4.2,* изменить нумерацию на 3.1.5.2 и изложить в следующей
редакции:

«3.1.5.2 в случае шины для сельскохозяйственных машин универсального применения на шине должна быть проставлена маркировка с двумя эксплуатационными описаниями: одно − для применения на колесах прицепа, а другое − для применения на ведущих колесах, причем оба они должны быть дополнены соответствующим обозначением, как это показано ниже (см. пункты 2.26 и 2.27 выше)».

*Пункты 3.1.5 и 3.1.6, изменить нумерацию* на 3.1.6 и 3.1.7.

*Пункт 3.1.7,* изменить нумерацию на 3.1.8 и изложить в следующей редакции:

«3.1.8 надписи "F-1", "F-2" или "F-3" в случае шины для управляемых колес тракторов, если она уже не промаркирована в соответствии с пунктом 2.18.6 выше;».

*Пункты 3.1.8–3.1.8.2, изменить нумерацию* на 3.1.9–3.1.9.2.

*Пункт 3.1.9,* изменить нумерацию на 3.1.10 и изложить в следующей редакции:

«3.1.10 надпись "IMPLEMENT" в случае шины для сельскохозяйственных машин, если она уже не промаркирована в соответствии с пунктом 2.18.5 выше;».

*Пункт 3.1.12* исключить.

*Пункты 3.1.10–3.1.11, изменить нумерацию* на 3.1.11–3.1.12.

*Пункт 3.1.13* изменить следующим образом:

«3.1.13 надпись "R-4" в случае шины для применения на строительстве, указанной в таблице 9 приложения 5, если она еще не промаркирована в соответствии с пунктом 2.18.12 выше».

*Пункт 3.2* исключить.

*Включить новый пункт 3.2* следующего содержания:

«3.2 Только на одной боковине шин, представляемых для официального утверждения, должны быть нанесены следующие обозначения:».

*Пункт 3.3,* изменить нумерацию на 3.2.1 и изложить в следующей редакции (исключить ссылку на сноску 2):

«3.2.1 дата изготовления, состоящая из четырех цифр, из которых первые две указывают неделю, а последние две − год изготовления;».

*Пункт 3.4,* изменить нумерацию на 3.2.2 и изложить в следующей редакции:

«3.2.2 знак официального утверждения типа, образец которого приведен в приложении 2».

*Пункты 3.5−3.5.2* исключить.

*Пункт 3.5.3,* изменить нумерацию на 3.3 и изложить в следующей редакции:

«3.3 Вся маркировка должна быть четкой и удобочитаемой и наноситься методом формовки в процессе изготовления. Использование клеймения или других методов маркировки после завершения изначального процесса изготовления не допускается».

*Изменить нумерацию пункта 3.6* на 3.4.

*Пункты 4.1–4.1.2.2* изменить следующим образом:

«4.1 Заявка на официальное утверждение типа шины для эксплуатации на сельскохозяйственных и лесохозяйственных транспортных средствах на основании настоящих Правил подается изготовителем шины либо его надлежащим образом уполномоченным представителем. В заявке должны быть указаны:

4.1.1 обозначение размера шины;

4.1.2 наименование изготовителя;

4.1.2.1 торговое(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и);

4.1.2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я)».

*В пункте 5.1 заменить слова* «пневматическая шина» *словом* «шина».

*Пункт 5.2* изменить следующим образом:

«5.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном варианте) указывают серию поправок, включающих самые последние значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу шины, охваченному настоящими Правилами».

*В пунктах 5.3 и 5.4 заменить слова* «пневматическая шина» *словом* «шина».

*Пункт 6.1.1* изменить следующим образом:

«6.1.1 Ширину профиля шины рассчитывают по следующей формуле:

S = S1 + K (A − A1),

где:

S – "ширина профиля", округленная до целого миллиметра и относящаяся к измерительному ободу;

S1 – "номинальная ширина профиля" в мм, указанная на боковине шины в обозначении размера шины в соответствии с предписаниями;

A – ширина (выраженная в мм)4 измерительного обода, указанная изготовителем в техническом описании;

A1 – ширина теоретического обода; A1 принимают равной S1, умноженной на коэффициент Х, указанный изготовителем,
а K принимают равным 0,4».

*Пункт 6.2.1* изменить следующим образом:

«6.2.1 За исключением предусмотренного в пункте 6.2.2, наружный диаметр шины рассчитывают по следующей формуле:

D = d + 2 H,

где:

D – наружный диаметр, выраженный в мм;

d – условное число, обозначающее номинальный диаметр обода, выраженный в мм (см. пункт 2.16);

H – номинальная высота профиля, округленная до целого миллиметра и равная:

H = 0,01 • Ra • S1,

где:

Ra – номинальное отношение высоты профиля к его ширине;

S1 – "номинальная шина профиля" в мм.

Все эти значения должны соответствовать значениям, приведенным на боковине шины в обозначении размера шины в соответствии с требованиями пункта 2.15».

*Пункт 6.3.2* изменить следующим образом:

«6.3.2 Габаритная ширина шины не может превышать ширину профиля, определенную в соответствии с пунктом 6.1, более чем на:

в случае радиальной конструкции: +5%,

в случае диагональной конструкции (с перекрещивающимися слоями корда): +8%.

Расчетные значения округляют до ближайшего миллиметра».

*Пункт 6.4.1* изменить следующим образом:

«6.4.1 Наружный диаметр шины не должен выходить за пределы значений Dmin и Dmax, рассчитанных по следующим формулам:

Dmin = d + 2 • Hmin,

Dmax = d + 2 • Hmax,

где:

Hmin = H • a, округленное до ближайшего миллиметра;

Hmax = H • b, округленное до ближайшего миллиметра.

Значения "H" и "d" определяют в соответствии с пунктом 6.2.1.

Коэффициенты "a" и "b" указаны в пункте 6.4.2».

*Пункты 8.1, 9.1 и 10, заменить слова* «пневматическая шина» *словом* «шина».

*Пункты 11.1−11.3* изменить следующим образом:

«11.1 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и, когда это применимо, уполномоченных испытательных лабораторий, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.

11.2 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, могут указывать лаборатории изготовителей шин в качестве лабораторий, уполномоченных проводить испытания.

11.3 Если Договаривающаяся сторона Соглашения 1958 года применяет пункт 11.2 выше, то она может при желании направить на испытания одного или нескольких представителей по собственному усмотрению».

*Приложение 1* изменить следующим образом:

 «Сообщение

 …

 типа шины для сельскохозяйственных транспортных средств на основании Правил № 106 ООН».

*Пункт 1* изменить следующим образом:

«1. Наименование и адрес изготовителя ».

*Пункт 2* изменить следующим образом:

«2. Обозначение типа шины**3**

2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и):

2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я): ».

*Пункт 3 исключить.*

*Пункты 4–5.2, изменить нумерацию* на 3–4.2.

*Пункт 5.3*, изменить на 4.3 нумерацию и изложить в следующей редакции:

«4.3 Конструкция: диагональная или с перекрещивающимися слоями корда/ диагонально-опоясанная/радиальная2».

*Пункты 5.4–14, изменить нумерацию* на 4.4–13.

*Включить сноску 3* следующего содержания:

«

 3 К настоящему сообщению может прилагаться перечень торговых наименований/товарных знаков или торговых описаний/коммерческих наименований».

*Приложение 2* изменить следующим образом:

«…

 Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на шине, указывает, что данный тип шины официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 106 ООН под номером официального утверждения 002439.

…».

*Приложение 5*

*Таблицу 4* изменить следующим образом:

«**Шины для ведущих колес сельскохозяйственных тракторов − низкопрофильные шины**

| *Обозначение размера шины1* | *Код ширины теоретического обода (A1)* | *Номинальная ширина профиля (S1) (мм)* | *Габаритный диаметр (D) (мм)* | *Номинальный диаметр обода (d) (mm)* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | IF/VF |  | IF/VF |  |  |
| 300/70R20 | 9 |  | 295 |  | 952 | 508 |
| 320/70R20 | 10 |  | 319 |  | 982 | 508 |
| 320/70R24 | 10 |  | 319 |  | 1 094 | 610 |
| 320/70R28 | 10 |  | 319 |  | 1 189 | 711 |
| 360/70R20 | 11 |  | 357 |  | 1 042 | 508 |
| 360/70R24 | 11 |  | 357 |  | 1 152 | 610 |
| 360/70R28 | 11 |  | 357 |  | 1 251 | 711 |
| 380/70R20 | 12 | 13 | 380 | 379 | 1 082 | 508 |
| 380/70R24 | 12 | 13 | 380 | 379 | 1 190 | 610 |
| 380/70R28 | 12 | 13 | 380 | 379 | 1 293 | 711 |
| 420/70R24 | 13 | 14 | 418 | 415 | 1 248 | 610 |
| 420/70R28 | 13 | 14 | 418 | 415 | 1 349 | 711 |
| 420/70R30 | 13 | 14 | 418 | 415 | 1 398 | 762 |
| 480/70R24 | 15 | 16 | 479 | 475 | 1 316 | 610 |
| 480/70R26 | 15 | 16 | 479 | 475 | 1 372 | 660 |
| 480/70R28 | 15 | 16 | 479 | 475 | 1 421 | 711 |
| 480/70R30 | 15 | 16 | 479 | 475 | 1 478 | 762 |
| 480/70R34 | 15 | 16 | 479 | 475 | 1 580 | 864 |
| 480/70R38 | 15 | 16 | 479 | 475 | 1 681 | 965 |
| 520/70R26 | 16 | 18 | 516 | 521 | 1 456 | 660 |
| 520/70R30 | 16 | 18 | 516 | 521 | 1 536 | 762 |
| 520/70R34 | 16 | 18 | 516 | 521 | 1 640 | 864 |
| 520/70R38 | 16 | 18 | 516 | 521 | 1 749 | 965 |
| 580/70R38 | 18 | 20 | 577 | 580 | 1 827 | 965 |

*1* "*Шины с повышенным прогибом*" обозначаются буквами "IF", проставляемыми перед обозначением размера (например, IF480/70R38); "*шины с очень высокой степенью прогиба*" обозначаются буквами "VF", проставляемыми перед обозначением размера (например, VF480/70R38) – см. пункты 2.18.8 и 2.18.9 настоящих Правил».

*Таблица 7*, добавить следующие позиции:

«

| *Обозначение размера шины* | *Код ширины теоретического обода (A1)* | *Номинальная ширина профиля (S1) (мм)* | *Габаритный диаметр (D) (мм)* | *Номинальный диаметр обода (d) (мм)* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| … |  |  |  |  |
| 24X8.00-12 | 6,5 | 204 | 610 | 305 |
| 24X10.00-12 | 8 | 254 | 610 | 305 |
| 26X8.00-12 | 6,5 | 204 | 660 | 305 |
| 26X8.00-14 | 6,5 | 204 | 660 | 356 |
| 27X10.00-14 | 8 | 254 | 686 | 356 |
| 27X12.00-14 | 9,5 | 304 | 686 | 356 |
| 28X9.00-14 | 7 | 227 | 711 | 356 |
| 28X10.00-12 | 8 | 254 | 711 | 305 |
| 28X10.00-15 | 8 | 254 | 711 | 381 |
| 28X11.00-14 | 9 | 281 | 711 | 356 |
| 28X11.00-15 | 9 | 281 | 711 | 381 |
| 28X12.00-12 | 9,5 | 304 | 711 | 305 |
| 29X9.00-14 | 7 | 227 | 737 | 356 |
| 29X9.00-15 | 7 | 227 | 737 | 381 |
| 29X9.00-16 | 7 | 227 | 737 | 406 |
| 29X9.50-15 | 7,5 | 240 | 737 | 381 |
| 29X11.00-14 | 9 | 281 | 737 | 356 |
| 29X11.00-16 | 9 | 281 | 737 | 406 |
| 30X9.00-14 | 7 | 227 | 762 | 356 |
| 30X10.00-14 | 8 | 254 | 762 | 356 |
| 30X10.00-15 | 8 | 254 | 762 | 381 |
| 30X11.00-14 | 9 | 281 | 762 | 356 |
| 31X10.00-17 | 8 | 254 | 787 | 432 |
| 32X10.00-16 | 8 | 254 | 813 | 406 |
| 32X10.00-18 | 8 | 254 | 813 | 457 |
| … |  |  |  |  |

»

*Таблица 9*, добавить следующие позиции:

«

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Обозначение размера шины* | *Код ширины теоретического обода (A1)* | *Номинальная ширина профиля (S1) (мм)* | *Габаритный диаметр (D) (мм)* | *Номинальный диаметр обода (d) (мм)* |
| *Радиальная* | *Диагональная* | *Радиальная* | *Диагональная* |  |
| … |  |  |  |  |  |  |
| 11L-16 IND | 8 | 290 |  | 850 |  | 406 |
| … |  |  |  |  |  |  |

»

*Приложение 11*

*Изменить единицу измерения в пиктограмме* следующим образом:

«250 kPa MAX».

1. \* Прежние названия Соглашения:

 Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).

 Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2). [↑](#footnote-ref-1)